



DÉPARTEMENT ANGLAIS

LICENCE





2022/2023



**Faculté des Lettres,
Langues & Sciences
Humaines**

Le Mans Université

Sommaire

- **Le département LLCER Anglais**..... p.2
- **Votre formation**
 -  **Licence 1 propédeutique** p.4
 -  **Licence 1** p.10
 -  **Licence 2**..... p.18
 -  **Licence 3**..... p.28
- **Ouvrages obligatoires et de référence**..... p.42
- **Séjours d'études à l'international**..... p.44
- **À retenir**..... p.47

▶ • Département LLCER Anglais • ◀

Codirection	Secrétariat
Anne-Laure Fortin-Tournès & Anna Street Bât. Administration, 1 ^{er} étage, bureau 109	Corinne Thouré-Leroy Bât. Administration 1 ^{er} étage, bureau 100B
02.43.83.31.84 Anne.Laure.Tournes@univ-lemans.fr Anna.Street@univ-lemans.fr	02.43.83.31.79 secanglais-let@univ-lemans.fr

▶ • Équipe pédagogique • ◀

Bureaux : A... : Bâtiment administration. R... : Maison des Sciences Humaines

Rédouane ABOUEDDAHAB , responsable du Master Recherche, responsable pédagogique L2	R006
Férial AZZOUZ	
Laurence BÉCEL , responsable pédagogique L3, coordinatrice littérature, présidente du conseil de perfectionnement Licence LLCER	A206
Abderrahmene BOURENANE	A 204
Travis BENT , lecteur de Farmington (Etats-Unis)	A110
Céline CRÉGUT	
Alban DAUMAS	A108
Laïli DOR , membre suppléant de la Commission pédagogique pour l'anglais	A206
Lina DUPLAISIS	A108
Maëlle ESPINOSA , responsable du PPP (projet personnel et professionnel), responsable pédagogique L1	A111
Anne-Laure FORTIN-TOURNES , codirectrice du département, membre titulaire de la Commission pédagogique pour l'anglais	A109
Jacqueline GLEASON-BOURE , lectrice de Farmington (Etats-Unis)	A110
William GLEESON	A111
Leo HARRISON , lecteur de Sheffield (U.K.)	A110
Charles JOSEPH , responsable des lecteurs (pédagogie et recrutement)	A 206
Xavier LACHAZETTE , directeur des études du domaine Lettres et Langues pour l'UFR, président de la Commission pédagogique UFR Lettres et Langues	A105
Élisabeth LAMOTHE , responsable des programmes d'échanges avec les États-Unis & l'Australie, coresponsable de l'assistantat en pays étranger, responsable des Relations internationales pour l'UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines	R002

Delphine LETORT , directrice du Laboratoire de recherche 3L.AM	R002
Laurence MAUGER , responsable L1 propédeutique, responsable Parcoursup	A111
Maud MICHAUD , responsable ERASMUS, coresponsable de l'assistantat en pays étranger, responsable de l'Agrégation interne d'anglais, responsable Master MEEF	A111
Marjolaine PINTON	A206
Nathan RABORD	
Anne-Marie SANTIN-GUETTIER , responsable du Master LEA, responsable LANSAD	A204
Sophie SOCCARD , responsable option Anglais Master ECI	R006
Anna STREET , codirectrice du département	A109

Pour contacter directement vos enseignants par email : prenom.nom@univ-lemans.fr
(tout en minuscule, sans accent ni espace)

► • BDEnglish • ◀

Le bureau des étudiants anglicistes est une structure faite pour que celles et ceux qui le souhaitent puissent s'investir davantage dans la vie de l'UFR et de l'université en organisant des temps de convivialité qui rythment positivement votre année universitaire. Ces moments peuvent prendre différentes formes et c'est à vous de vous approprier cet outil afin d'y insuffler une dynamique qui vous appartient.

Cela peut être des projections de films en collaboration avec le bâtiment EVE, des temps d'échanges *in English* un peu moins formels dans les bars du centre-ville qui sont toujours ravis d'accueillir les étudiants de l'université autour de soirées blind-test par exemple. Vous y croiserez peut-être certain.e.s de vos enseignant.e.s et cela vous donnera l'occasion de parler anglais en dehors de vos temps de cours. Les soirées ou semaines thématiques sont également des événements qui fédèrent toujours les différents niveaux de Licence et Master LLCER. La 'Halloweek' est par exemple devenue un temps fort du premier semestre dans bon nombre d'universités autour du monde, et qui de mieux que des anglicistes pour l'organiser ?

D'autres BDE existent au niveau de l'UFR et collaborer avec eux est une bonne occasion de nouer des contacts avec des étudiants d'autres disciplines. À toutes celles et ceux qui souhaitent participer de manière plus active et ludique à la vie de l'université, n'hésitez plus et contactez...



• Licence 1 Propédeutique, Semestre 1 •

Codes	Intitulés	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse				
261UD17	Méthodologie de l'écrit en anglais et en français	6h+6h		0
261UD18	Méthodologie de l'oral en anglais et en français	6h+6h		0
Analyse d'un questionnaire en mobilisant des concepts disciplinaires				
261UL02A	Grammaire	18h		3
261UL02B	Compréhension Orale	12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire				
261UD09	Découverte de la traduction (version)	12h		Bonus 0.5 si min. 12/20
Expression et communication écrites et orales				
261UL02C	Expression écrite	12h		2
261UD12	Découverte expression orale		12h	Bonus 0.5 si min. 12/20
261UL05	LV au choix	20h (+10h)		
211UD09	Français : Usage des modes et temps du français	12h		0
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel				
261UP02	Atelier d'orientation niveau 1	6h		0
Tutorat obligatoire				
261UD13	Tutorat étudiant		12h	0
Renforcement obligatoire				
261UD11	Renforcement expression écrite	12h		0

• Licence 1 Propédeutique, Semestre 2 •

Codes	Intitulés	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse				
262UD16	Méthodologie de l'analyse de documents	12h		0
Analyse d'un questionnaire en mobilisant des concepts disciplinaires				
262UD02A	Grammaire	18h		3
262UD02B	Compréhension Orale	12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire				
262UE02A	Découverte de la traduction (thème)	12h		Bonus 0.5 si min. 12/20
Expression et communication écrites et orales				
262UD02C	Expression écrite	12h		2
262UD07	Découverte expression orale		12h	Bonus 0.5 si min. 12/20
262UL05	LV au choix	20h (+10h)		0
262UT01B	Français : particularités de la langue française	12h		0
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel				
262UT02	Atelier d'orientation niveau 2	6h		0
Tutorat obligatoire				
262UD10	Tutorat étudiant		12h	0
Renforcement obligatoire				
262UD08	Renforcement expression écrite	12h		0
262UD09	Renforcement grammaire	12h		0

• Licence 1 Propédeutique, Semestre 1 •

Méthodologie de l'écrit en anglais et en français

Enseignant.e(s) : L. Mauger, P. Salam

Weeks 1 to 6 (6x1h, L. Mauger)

In this class, we will work on short texts and explore fast reading technics that will be useful to practice summary making.

Semaines 7 à 12 (6x1h, P. Salam)

Travail sur les écrits courts en français.

Méthodologie de l'oral en anglais et en français

Enseignant.e(s) : W. Gleeson, L. Mauger

Weeks 1 to 6 (6x1h, W. Gleeson)

Like many other aspects of the university, speaking in an academic setting differs from other moments when you might be speaking. Teachers in the English Department encourage our students to participate actively in our classes, and we are encouraged when our classes become places for exchange. That notion of exchange involves listening and speaking, respect, curiosity and the movement towards the acquisition of knowledge.

In this short class, we will look at asking and answering questions, making presentations, and discovering that through active listening and active speaking, we all find solutions that we might not ever have thought possible – especially if we break away from our screens for a short while. A syllabus will be handed out at the beginning of the semester.

Semaines 7 à 12 (6x1h, L. Mauger)

Cette partie du cours en français visera à développer les compétences orales en contexte professionnel.

Grammaire

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

L'objectif de ce cours est d'approfondir les connaissances grammaticales des étudiants. Nous commencerons par étudier le groupe verbal (les auxiliaires et les verbes ; les temps et aspects).

Achat obligatoire :

-HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Entraînement à l'écoute de documents authentiques.

Découverte de la traduction (version)

Enseignant.e(s) : A.-M., Santin-Guettier

Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la méthodologie et les techniques de la traduction (anglais-français) grâce à différents exercices (version, travail sur le vocabulaire) et à partir de divers types de textes (littéraire, presse, etc.) pour préparer le cours d'initiation à la traduction de L1 LLCER.

Achat obligatoire :

-BOUSCAREN, Christian, REY, Jean, 2012, *Le Mot et l'idée 2*, édition Ophrys, ISBN : 9782708013445.

Expression écrite

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis

Travail sur les compétences rédactionnelles des étudiants : de la phrase simple à la phrase complexe (ponctuation, mots de liaison, etc.).

Découverte expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation en anglais avec les lecteurs.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Ce cours permet à l'étudiant de continuer à pratiquer pendant son année de propédeutique la langue vivante 2 qu'il choisira en L1 LLCER. (Allemand, Espagnol).

Français : usages des modes et temps du français

Enseignant.e(s) : P. Salam

Ce cours se concentre sur les modes et temps de la langue française et a pour objectif de revenir sur certaines connaissances et certains acquis afin de préparer l'étudiant.e à la linguistique comparée (en lien avec le programme de grammaire anglaise) et à la traduction, et de lui faire prendre conscience que l'anglais et le français ont, sur cet aspect, des fonctionnements très différents.

Atelier d'orientation niveau 1

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Ce cours a pour objectif, à travers des rencontres collectives puis individuelles, d'aider l'étudiant.e à travailler son projet d'orientation académique et professionnelle.

Tutorat étudiant

Étudiant.e(s) : C. Brice-Sanna, E. Le Gal, L. Rousseau

Les étudiants de propédeutique sont accompagnés par un étudiant expérimenté lors de séances de tutorat. Le tuteur aborde les questions de vie étudiante, de méthode de travail et apporte son aide dans différentes matières aux étudiants en difficulté. Ce tutorat est **obligatoire** pour tous les étudiants de la L1 propédeutique.

Renforcement expression écrite

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis

Renforcement des compétences travaillées en expression écrite. Cours **obligatoire** pour tous les étudiants de la L1 propédeutique.

• Licence 1 Propédeutique, Semestre 2 •

Méthodologie de l'analyse de documents

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis

Préparation de la méthodologie du travail universitaire.

Grammaire

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Dans un premier temps, nous terminerons le travail entamé au premier semestre sur le groupe verbal en abordant les modaux. La deuxième partie du semestre sera consacrée au groupe nominal (le nom, la détermination, la comparaison, etc.).

Achat obligatoire :

-HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Suite de l'entraînement à l'écoute de documents authentiques : interviews et reportages.

Découverte de la traduction (thème)

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Consolidation du semestre précédent : techniques et méthodologie de la traduction (français-anglais) grâce à différents exercices (thème et thème grammatical) et à partir de divers types de textes (littéraire, presse, etc.). Poursuite de l'apprentissage du vocabulaire dans l'ouvrage du semestre 1 : *Le Mot et l'idée 2*.

Expression écrite

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis

Travail sur les compétences rédactionnelles des étudiants : la phrase complexe (coordination, subordination, relatives, discours indirect).

Découverte expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Ce cours permet à l'étudiant de continuer à pratiquer pendant son année de propédeutique la langue vivante 2 qu'il choisira en L1 LLCER. (Allemand, Espagnol).

Français : particularités de la langue française

Enseignant.e(s) : P. Salam

Poursuite du renforcement des compétences en langue française centré ce semestre sur ses particularités (toujours dans la perspective d'éviter des erreurs de base trop fréquentes lors des exercices de traduction ou de rédaction en français, et de renforcer les automatismes : ont/on ; ses/ces ; a/à ; leurs/leur ; etc.)

Atelier d'orientation niveau 2

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Poursuite du travail sur l'orientation active, préparation des ré-orientations, si nécessaires (aide à la constitution des dossiers de candidatures sur Parcoursup).

Tutorat étudiant

Étudiant.e(s) : C. Brice-Sanna, E. Le Gal, L. Rousseau

Poursuite du tutorat commencé au semestre 1.

Renforcement expression écrite

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis

Ces séances de renforcement permettent d'accompagner les étudiants afin de mettre toutes les chances de leur côté pour réussir, notamment en termes de méthode de travail. Ces séances de renforcement sont **obligatoires** pour tous les étudiants de la L1 propédeutique.

Renforcement grammaire

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Ces séances de renforcement permettent d'accompagner les étudiants afin de mettre toutes les chances de leur côté pour réussir, notamment en termes de méthode de travail. Ces séances de renforcement sont **obligatoires** pour tous les étudiants de la L1 propédeutique.

• Licence 1, Semestre 1 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse					
261UD03	Méthodologie du travail universitaire	8h	12h		3
Identification d'un questionnement au sein d'un champ disciplinaire					
261UD16	Initiation à la civilisation	12h	12h		4,5
261UD08	Initiation à la littérature	12h	12h		4,5
Analyse d'un questionnement en mobilisant des concepts disciplinaires					
261UL02A	Grammaire		18h		3
261UL02B	Compréhension orale		12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
261UD01	Initiation à la traduction (version) et méthodologie	12h	15h		3
Expression et communication écrites et orales					
261UL02C	Expression écrite		12h		2
261UD04	Expression orale			12h	1
261UC01	LV: Esp (271UL01), All (251UL01) ou Fr (211UL01)		24h		2
261UT01	Écrire pour communiquer	3h	12h		1
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel					
261UP03	Projet Personnel et Professionnel (PPP)	2h	8h		
Tutorat					
	Tutorat étudiant (sur proposition)		9h		
	Tutorat expression écrite (sur proposition)		6h		
	Tutorat civilisation (sur proposition)		6h		
	Tutorat littérature (sur proposition)		6h		
Mineure					
201UC50	Au choix parmi la liste des blocs de mineures proposés, dans la limite des places disponibles (48h sur l'ensemble du semestre).				5

• Licence 1, Semestre 2 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Identification d'un questionnement au sein d'un champ disciplinaire					
262UD14	Civilisation	12h	18h		4,5
262UD15	Littérature	12h	18h		4,5
Analyse d'un questionnement en mobilisant des concepts disciplinaires					
262UD02A	Grammaire		18h		3
262UD13	Phonétique		12h		2
262UD02B	Compréhension orale		12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
262UD01	Initiation à la traduction (thème)		15h		2
Expression et communication écrites et orales					
262UD02C	Expression écrite		12h		2
262UT01A	Expression orale			12h	1
262UC01	LV: Esp (272UL01), All (252UL01) ou Fr (212UL01)		24h		2
262UT03	Écrire pour communiquer	3h	12h		1
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel					
262UP02	Projet Personnel et Professionnel (PPP)	3h	2h		2
Tutorat					
	Tutorat étudiant (sur proposition)		9h		
	Tutorat expression écrite (sur proposition)		6h		
	Tutorat grammaire (sur proposition)		6h		
	Tutorat civilisation (sur proposition)		6h		
	Tutorat littérature (sur proposition)		6h		
Mineure					
202UC50	Au choix parmi la liste des blocs de mineures proposés, dans la limite des places disponibles (48h sur l'ensemble du semestre).				5

• Licence 1, Semestre 1 •

Méthodologie du travail universitaire

Enseignant.e(s) : M. Michaud, S. Soccard, A. Bourenane

En CM, les anglicistes travailleront sur la méthodologie propre à la civilisation. Ces cours sont en lien avec le cours d'Actualités et faits de société.

En groupe de TD, les étudiants anglicistes s'appuieront sur les thématiques étudiées en littérature et civilisation au semestre 1 pour parfaire leur maîtrise du travail à l'université : ils apprendront à se refamiliariser à la prise de notes (orale et écrite, en anglais et en français), au travail en groupe grâce à la création de fiches de lecture partagées ou de bibliographies. Les compétences nécessaires à leur réussite en première année de licence sont ainsi mises à l'honneur dans ce cours, où les étudiants peuvent cibler les difficultés qu'ils rencontrent dans les autres cours et travailler à les surmonter avec l'aide du/de la professeur.e et de leurs camarades.

Initiation à la civilisation

Contemporary British History and Society

Enseignant.e(s) : M. Michaud, S. Soccard

Brexit, multiculturalisme, monarchie constitutionnelle... autant de notions et faits d'actualité propres au monde britannique contemporain avec lesquels les étudiants apprendront à se familiariser dans ce cours, en CM comme en TD. A partir d'événements clés de l'histoire et de l'actualité britannique, les étudiants acquerront les connaissances et compétences nécessaires à comprendre la complexité de la société britannique, sa géographie, ses institutions politiques, et également la place du pays sur la scène internationale aujourd'hui.

En TD, les étudiants approfondiront les thèmes et notions utilisés en CM grâce à des brochures de textes journalistiques, académiques, mais également des documents iconographiques à commenter. De nombreux extraits vidéos d'archives ou de documentaires, de séries et films de fiction plus contemporains seront également mobilisés.

Achat obligatoire :

-GRELLET, Françoise, *A Cultural Guide : Un précis culturel des pays du monde anglophone*, 4^e édition actualisée, 2022, 18 €. Attention à ne pas prendre une édition antérieure.

Ouvrages conseillés :

- LURBE, Pierre, PETER, John, *Civilisation britannique*, Paris : Hachette, 2014 (7^e éd.)
- PICKARD, Sarah, *Civilisation britannique*, Paris : Pocket, 2017 (nouvelle éd.)

Initiation à la littérature

Enseignant.e(s) : L. Bécel, F. Azzouz

Le CM sera consacré à l'étude des procédés mis en œuvre dans l'écriture d'œuvres de fiction : construction des personnages, de l'espace et du temps, relation auteur / narrateur / narration, etc. Ce CM aura également pour but l'acquisition du vocabulaire nécessaire à l'analyse critique détaillée et introduira au fil des séances les principales figures de style. Il est demandé aux étudiants d'apporter à chaque cours l'ouvrage de David Lodge référencé ci-dessous.

Dans les TD, diverses nouvelles seront étudiées en application directe des notions développées dans le CM. Ces textes, qui pourront varier d'un TD à l'autre, seront fournis en cours et/ou seront extraits du livre ci-dessus (recueil de nouvelles d'Alice Munro), dont l'achat est obligatoire.

Pour les étudiants passant l'examen terminal et pour le rattrapage (session 2), les épreuves porteront sur les nouvelles du recueil *Dear Life*.

Achats obligatoires :

- GRELLET, Françoise, *Literature in English: Anthologie des littératures du Monde Anglophone*, Hachette, 2015.
- LODGE, David. *The Art of Fiction*, Vintage, 2011.
- MUNRO, Alice, *Dear Life*, London, Vintage, 2013.

Ouvrages conseillés :

- BARTHES, Roland. *Littérature et Réalité*, Seuil, 1982.
- FORSTER, E.M. *Aspects of the Novel*, Penguin.
- GENETTE, Gérard. *Figures III*, Seuil.
- HUGUES, Terence et PATIN, Claire. *L'analyse textuelle en anglais*, Dunod.
- WATT, Ian. *The Rise of the Novel*, Penguin.

Grammaire

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

L'objectif de ce cours est d'approfondir les connaissances grammaticales des étudiants. Nous commencerons par étudier le groupe verbal (les auxiliaires et les verbes ; les temps et aspects).

Achat obligatoire :

- HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : A. Bourenane, M. Espinosa

Entraînement à l'écoute de documents authentiques.

Initiation à la traduction (version) & méthodologie

Enseignant.e(s) : L. Mauger, N. Rabord, A.-M. Santin-Guettier

Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la méthodologie et les techniques de la traduction (anglais-français) grâce à différents exercices (version, travail sur le vocabulaire) et à partir de divers types de textes (littéraire, presse, etc.). Un bon dictionnaire unilingue et un bon dictionnaire bilingue en version papier sont des outils de travail indispensables en Licence LLCER d'anglais. Les ouvrages indiqués sur la liste des références recommandés (p. 45) sont de bons investissements à faire.

Achat obligatoire :

- BOUSCAREN, Christian, REY, Jean, 2012, *Le mot et l'idée 2*, édition Ophrys, ISBN : 9782708013445.

Ouvrages conseillés :

- BALLARD Michel, 2005, *Le commentaire de traduction anglaise*, Editions Armand Colin collection Langues 128. ISBN : 2-200-34150-4
- DARBELNET Jean et VITALE Geoffrey, 1992, *Words in Context: A Practical Guide to the Vocabulary of Perception and Movement in English*, Ed. DUNOD, ISBN : 2-10-001263-0
- GUILLEMIN-FLESCHER Jacqueline, 1998, *Syntaxe comparée du français et de l'anglais. Problèmes de traduction*. Ed. Ophrys. ISBN : 2-7080-0502-2
- PERRIN Isabelle, 2008, *L'anglais : comment traduire?*, Ed. Hachette supérieur. ISBN : 978-2-01-145628-1

Expression écrite

Enseignant.e(s) : M. Espinosa, L. Duplaisis

Travail sur les compétences rédactionnelles des étudiants : de la phrase simple à la phrase complexe (ponctuation, mots de liaison, etc.).

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation en anglais avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (251UL01) ou Espagnol (271UL01) ou Français (211UL01).

Écrire pour communiquer

Cf. Livret des enseignements transversaux

Ce cours a pour objectif de revenir sur certaines connaissances et certains acquis en abordant les principaux thèmes suivants : les types de phrases, la phrase et ses constituants, les fonctions et classes syntaxiques, les procédés de création lexicale en français contemporain.

Projet Personnel et Professionnel

Enseignant.e(s) : F. Azzouz, M. Espinosa, L. Duplaisis, M. Michaud

Ce cours est organisé en 5 séances de 2 heures. Après une séance de cours magistral en début de semestre, les étudiants mènent des recherches sur le domaine professionnel qui les intéresse. Ils présentent le résultat de leur travail et de leur réflexion en fin de semestre sous forme d'un dossier écrit et d'un exposé oral en groupe.

Tutorat étudiant

Étudiant.e(s) : C. Brice-Sanna, E. Le Gal, L. Rousseau

Les étudiants de première année pourront être accompagnés par un étudiant expérimenté lors de séances de tutorat. Le tuteur abordera les questions de vie étudiante, de méthode de travail et apportera son aide dans différentes matières aux étudiants en difficultés. Ce tutorat sera obligatoire pour les étudiants identifiés par les enseignants référents.

Tutorat Expression Écrite – Civilisation – Littérature

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis, S. Soccard, L. Bécél

Certains enseignants proposeront des séances de renforcement dans leurs matières, ce qui permettra d'accompagner les étudiants qui souhaitent mettre toutes les chances de leur côté pour réussir ou qui éprouvent des difficultés, notamment en termes de méthode de travail. Ces séances de renforcement seront obligatoires pour les étudiants identifiés par les enseignants référents.

Mineure

Cf. livret répertoriant l'intégralité des parcours de mineures

Parcours d'enseignement à choisir parmi l'ensemble des différents blocs de 4h hebdomadaires proposés par l'UFR. Places limitées, soyez donc réactifs pour vous inscrire.

• Licence 1, Semestre 2 •

Civilisation

From C to shining C: From Conquest to Colonization of the Northern American territory

Enseignant.e(s) : C. Joseph

This course will dive into the making of the United States, from the first arrival of European explorers on American land to the Mexican-American war of 1846-48. Upon dealing with the American Revolution, a broader historical perspective will focus on U.S. institutions, studying their evolution and where they now stand in the political chessboard. Within this dense historical framework, the TDs will focus on the analysis of various primary and secondary sources in order to train students to write structured and convincing text commentaries.

Achat obligatoire :

-GRELLET, Françoise, *A Cultural Guide : Un précis culturel des pays du monde anglophone*, 4^e édition actualisée, 2022, 18 €. Attention à ne pas prendre une édition antérieure.

Ouvrages conseillés :

- ALLISON, Robert J., *The American Revolution: A Very Short Introduction*, New York: Oxford University Press, 2015.
- DURPAIRE, François, HARTER, Hélène, & LHERM, Adrien, *La Civilisation américaine*, 3e édition, Presses Universitaires de France, 2020.
- ROZELL, Mark J. & WILCOX, Clyde, *Federalism: A Very Short Introduction*, New York: Oxford University Press, 2019.
- TAYLOR, Alan, *Colonial America: A Very Short Introduction*, New York: Oxford University Press, 2013.

Littérature

19th century American literature: from Nathaniel Hawthorne to Kate Chopin

Enseignant.e(s) : E. Lamothe

The semester will be devoted to the emergence and consolidation of the American literary tradition: the students will be working on the literary movements of the century as well as representative works by two major authors. The first part of the semester will be devoted to Hawthorne's *The Scarlet Letter* (1850) and its exploration of the Puritan past and psyche. We will then turn to Kate Chopin's challenge of literary and social conventions in the novel *The Awakening* (1899).

Achats obligatoires (dans ces éditions uniquement) :

- HAWTHORNE, Nathaniel, *The Scarlet Letter*, Penguin Classics, 2015.
- CHOPIN, Kate, *The Awakening*, Oxford Classics, 2008.

Grammaire

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Dans un premier temps, nous terminerons le travail entamé au premier semestre sur le groupe verbal en abordant les modaux. La deuxième partie du semestre sera consacrée au groupe nominal (le nom, la détermination, la comparaison, etc.).

Achat obligatoire :

-HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.

Phonétique

Enseignant.e(s) : M. Pinton

Apprentissage de l'Alphabet Phonétique International et des principales règles de la prononciation de l'anglais.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : M. Espinosa, N. Rabord

Suite de l'entraînement à l'écoute de documents authentiques : interviews et reportages.

Initiation à la traduction (thème)

Enseignant.e(s) : L. Mauger,

Consolidation du semestre précédent : techniques et méthodologie de la traduction (français-anglais) grâce à différents exercices (thème et thème grammatical) et à partir de divers types de textes (littéraire, presse, etc.).

Expression écrite

Enseignant.e(s) : M. Espinosa, L. Duplaisis

Travail sur les compétences rédactionnelles des étudiants : la phrase complexe (coordination, subordination, relatives, discours indirect)

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (252UL01) ou Espagnol (272UL01) ou Français (212UL01).

Écrire pour communiquer

Cf. Livret des enseignements transversaux

Ce cours a pour objectif de revenir sur certaines connaissances et certains acquis en abordant les principaux thèmes suivants dans la perspective de préparer le travail du traducteur : la phrase simple, le groupe verbal, les modes et les temps, les particularités du français (a/à, ces/ses...).

Projet Personnel et Professionnel

Enseignant.e(s) : A. Bourenane, E. Lamothe, M. Michaud

Au deuxième semestre, le PPE se focalisera sur les différentes mobilités à l'étranger possibles dans les parcours académiques et professionnels des étudiants (mobilité étudiante, stages, emplois à l'étranger). Nous travaillerons, en TD, sur la conception du CV en anglais et de lettres de motivation en anglais.

Tutorat étudiant

Étudiant.e(s) : C. Brice-Sanna, E. Le Gal, L. Rousseau

Les étudiants de première année pourront être accompagnés par un étudiant expérimenté lors de séances de tutorat. Le tuteur abordera les questions de vie étudiante, de méthode de travail et apportera son aide dans différentes matières aux étudiants en difficultés. Ce tutorat sera obligatoire pour les étudiants identifiés par les enseignants référents.

Tutorat Expression Écrite – Grammaire – Civilisation – Littérature

Enseignant.e(s) : L. Duplaisis, M. Espinosa, C. Joseph, C. Crégut

Certains enseignants proposeront des séances de renforcement dans leurs matières, ce qui permettra d'accompagner les étudiants qui souhaitent mettre toutes les chances de leur côté pour réussir ou qui éprouvent des difficultés, notamment en termes de méthode de travail. Ces séances de renforcement seront obligatoires pour les étudiants identifiés par les enseignants référents.

Mineure

Cf. livret répertoriant l'intégralité des parcours de mineures

Parcours d'enseignement à choisir parmi l'ensemble des différents blocs de 4h hebdomadaires proposés par l'UFR. Places limitées, soyez donc réactifs pour vous inscrire.

• Licence 2, Semestre 3 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse					
263UD06	Civilisation	12h	18h		4
263UD07	Littérature	12h	18h		4
Identification d'un questionnement au sein d'un champ disciplinaire					
263UD12	Histoire culturelle		12h		2
Analyse d'un questionnement en mobilisant des concepts disciplinaires					
263UD03	Linguistique	12h	18h		3
263UD02A	Phonétique		12h		2
263UD02B	Compréhension orale		12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
263UD01A	Thème		12h		1,5
263UD01B	Version		12h		1,5
263UD01C	Approfondissement traduction		12h		1
Expression et communication écrites et orales					
263UT01A	Expression orale			12h	1
263UC01	LV: Esp (273UL01), All (253UL01) ou Fr (213UL01)		24h		2
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel					
263UD04	Écritures		12h		2
Mineure					
203UC50	Au choix parmi la liste des blocs de mineures proposés, dans la limite des places disponibles (48h sur l'ensemble du semestre).				5

• Licence 2, Semestre 4 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse					
264UD06	Civilisation	12h	18h		4
264UD07	Littérature	12h	18h		4
Identification d'un questionnement au sein d'un champ disciplinaire					
264UD10	Histoire des idées		12h		2
Analyse d'un questionnement en mobilisant des concepts disciplinaires					
264UD04	Linguistique		18h		3
264UD02B	Compréhension orale		12h		1
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
264UD01A	Thème		12h		1,5
264UD01B	Version		12h		1,5
Expression et communication écrites et orales					
264UT01A	Expression orale			12h	1
264UC01	LV: Esp (274UL01), All (254UL01) ou Fr (214UL01)		24h		2
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel					
264UD03	Écritures		12h		2
264UC02	-Multimédia et traduction (264UP02) ou -Communication éco. et comm. (264UP03) ou -Stage (262UP04)		24h		2
Usages digitaux et numériques					
264UT02	Culture et compétences numériques - PIX (10h en autoformation)		19h (+10)		2
Mineure					
204UC50	Au choix parmi la liste des blocs de mineures proposés, dans la limite des places disponibles (48h sur l'ensemble du semestre).				5

• Licence 2, Semestre 3 •

Civilisation

A Nation of Work

Enseignant.e(s) : W. Gleeson

This class will think about the construction of the United States from the Federal Period to the end of the 19th century from the perspective of labor history. The undeniable economic progress of the United States of this era presents a complex set of questions concerning the role and place of Blacks, immigrants and women. It asks us, among other queries, to consider the political ramifications of labor, including the centrality of work as a reason for scission leading to the devastation that was the Civil War.

Achat obligatoire :

- BOYER, Paul S., *American History: A Very Short History*, Oxford, 2012.

Ouvrages conseillés :

-NORTON, Mary Beth et al., *A People and a Nation: A History of the United States*, 9th edition, Houghton Mifflin.

-TINDALL, George, *America: A Narrative History*, Norton, 2010.

-ZINN, Howard, *A People's History of the United States* (cote à la B.U. : 973 ZIN ; également disponible sur Internet à l'adresse suivante :

<http://www.historyisaweapon.com/zinnapeopleshistory.html>)

Littérature

British Literature

Enseignant.e(s) : A. Street

Week 1 to 6 - Shakespeare, Then & Now: The first six weeks of this course will be devoted to the Bard's theatrical works with survey lectures on Shakespearean tragedy and comedy, Elizabethan theatricality and the problem plays, while the workshops will be devoted to an in-depth encounter with the tragic hero Hamlet. Drawing inspiration from contemporary productions of these iconic plays as well as hip hop rhythms, each student will create a music video featuring their own performance of lines from Shakespeare's plays in iambic pentameter.

Week 7 to 12 - Modern Irish Literature: This last six weeks will introduce the major figures, genres, and themes in modern Irish literature. This course will provide an overview of modern Irish literature in its various forms, ranging from poetry to plays to fiction, with required reading in each genre. The diversity of genres reflects the massive energy and widespread experimental literary success Irish writers enjoyed throughout two centuries of remarkable artistic creation. Course themes include those of significance to 19th and 20th-century English literature broadly conceived, such as modernism and experimentation, and also those of significance to Irish history in particular, such as the relationship between the nation and identity and Ireland's complicated colonial and postcolonial history. The attention to how meaning is constructed and how different forms of sense-making emerge and evolve over time and place is intended to heighten each student's personal investigations into what is at stake in the literary enterprise at large.

Lectures obligatoires :

- SHAKESPEARE, William, *Hamlet*, The Folger Shakespeare, edited by Barbara Mowat and Paul Werstine,

https://shakespeare.folger.edu/downloads/pdf/hamlet_PDF_FolgerShakespeare.pdf

-YEATS, W.B. *Poems*, <https://www.gutenberg.org/ebooks/38877>

-JOYCE, James, *Dubliners*, <https://www.gutenberg.org/ebooks/2814>

-BECKETT, Samuel, *Waiting for Godot*, London, Faber & Faber, 2006

<https://resources.saylor.org/wwwresources/archived/site/wp-content/uploads/2011/01/Waiting-for-Godot.pdf>

Histoire culturelle

An urbanites' world

Enseignant.e(s) : C. Joseph, S. Soccard

Week 1 to 6 – The urb(Americ)an way: This portion of the class will investigate how the city has been the ongoing décor of the 'American Way', thus exploring the dichotomy between place and space in the American collective imaginary. Starting with the early tenement buildings of NYC, the course will explore the rise of suburbia, the coming of age of the futuristic vertical city and its ghettos, the symbolic shifts between the historic East and the hysteric West with the urban sprawl of the Western cities, and the myth of a pastoral urban life. Ideally, the issue of climate gentrification will also be tackled...

Week 7 to 12 – British urban regeneration: How have British cities changed over the last decades? How has globalization and desindustrialisation affected their growth, economies and cultures? Does a North-south divide still exist or merely a London versus the rest of the country divide? These issues will lean on practical cases of cities that highlight how urban change has created both opportunities and challenges.

Ouvrages conseillés :

-CORNETT, Mick & WHITE, Jason, *The Next American City: The Big Promise of our Midsize Metros*, New York: G. P. Putnam's Sons, 2018.

-JUDD, Dennis R. & HINZE, Annika M., *City Politics: The Political Economy of Urban America*, New York: Routledge, 2010.

Linguistique

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Le CM propose un panorama rapide de l'histoire de la langue anglaise.

Le TD est consacré à l'analyse de la syntaxe de l'anglais et vise à remettre à niveau les étudiants sur les notions fondamentales de natures de mots et de fonctions, essentielles à la bonne compréhension du sens de la phrase anglaise. Au semestre 3, l'essentiel du travail portera sur la phrase simple en anglais et ses composants, et nous commencerons l'analyse des phrases composées.

Points travaillés : la notion, les types de notions, occurrences, mots, Natures/fonctions, structure de la phrase simple (S V (O)), types de verbes, structure argumentale des verbes et type de fonctionnement syntaxique, l'adjectif, l'adverbe.

Ouvrages de référence :

- BOUSCAREN Janine, 1993, *Linguistique anglaise, initiation à une grammaire de l'énonciation*, Ophrys.

- BOUSCAREN Janine, CHUQUET Jean, DANON-BOILEAU Laurent, 1987, *Grammaire et textes anglais, Guide pour l'analyse linguistique*, Ophrys (ISBN : 2-7080-0569-3)

- CULIOLI Antoine, 1990-...*Pour une linguistique de l'énonciation Tomes 1 à 3*, Collection HDL, GAP, Ophrys.

- GILBERT Eric, 1993 « La théorie des Opérations énonciatives d'Antoine Culioli », dans Pierre Cotte et al. (éds) *Les Théories de la grammaire en France*, Paris: Hachette Supérieur, p. 63-96

- GILBERT Eric, 2001, 'Vers une analyse unitaire des modalités May, Must, Can, Will, Shall', in *Cahiers de Recherche Tome 8 Modalité et opérations énonciatives*, Ophrys, pp. 23-99. ISBN : 2-7080-0995-8
- LARREYA Paul et RIVIERE Claude, 2010 (2005), *Grammaire explicative de l'anglais, 4eme édition (rouge)*, Pearson/Longman, ISBN : 978-2-7440-7061-0
- ORIEZ Sandrine, 2009, *Syntaxe de la phrase anglaise*, PUR, Coll. Didact Anglais. ISBN : 978-2-7535-0876-7
- RIVIERE Claude, 2004, *Syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys.

Phonétique

Enseignant.e(s) : M. Pinton, A. Daumas

Consolidation des acquis de L1, accentuation des composés grecs et des verbes de deux syllabes, intonation, anglais britannique et américain. Théorie & pratique de la prononciation du dialecte américain (spécificités régionales), comparaisons avec le dialecte britannique & transcription phonémique de mots courants dans les deux dialectes.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : M. Pinton

Entraînement à la compréhension orale à partir divers documents authentiques.

Thème

Enseignant.e(s) : N. Rabord

Le cours de thème alternera thèmes littéraires et thèmes journalistiques et visera à approfondir les méthodes de traduction abordées en L1.

Ouvrage conseillé :

DAUMAS, Alban, *Thème grammatical anglais. Du français à l'anglais sans hésiter*, Ellipses, 2016.

Version

Enseignant.e(s) : S. Soccard, A.-M. Santin-Guettier

Consolidation des acquis en version littéraire.

Ouvrage conseillé :

DELMOTTE, Axel, *Réussir la version en anglais*, Levallois-Perret : Studyrama, 2007.
Les étudiants trouveront toute l'année diverses aides (bibliographie, exercices et examens corrigés, etc.) sur le site perso.univ-lemans.fr/~xlachaz (dossier Traduction).

Approfondissement traduction

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Nous travaillerons les techniques de traduction (approfondissement et application des techniques de la traduction) ainsi que l'acquisition de vocabulaire et de structures idiomatiques.

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (253UL01) ou Espagnol (273UL01) ou Français (213UL01).

Écritures

Enseignant.e(s) : L. Bécel

There are SO MANY different Ways to write...

Why choose a *particular* one ?

Will you first consider fo

rm

?

Will you first listen to your **inner**
self and **IMAGINATION**?

And to your **dREAMS**?

For this creative writing course, classes' ll invite students to create & perform

their own works (!!!)

while

questioning

writing strategies

inVOLved in such diffeREnt genres & **TEXTS** as

prose/fiction

hip hop lyrics

slogans

SAs

poems

[...]

Documents and material will be handed out in class or will be available on UMTICE.

Mineure

Cf. livret répertoriant l'intégralité des parcours de mineures

Parcours d'enseignement à choisir parmi l'ensemble des différents blocs de 4h hebdomadaires proposés par l'UFR. Places limitées, soyez donc réactifs pour vous inscrire.

• Licence 2, Semestre 4 •

Civilisation

19th century Britain : Economy, Society & Politics

Enseignant.e(s) : L. Dor

Comment vivait-on en Angleterre au XIXe siècle ? En quoi la Révolution Industrielle modifia-t-elle l'économie et la société ? Quel fut le rôle de la classe moyenne à cette époque ? Voici quelques-unes des questions auxquelles ce cours tentera de répondre.

Ce cours est adossé à un espace UMTICE (Civilisation britannique du XIXe siècle).

Lectures recommandées :

- BURY, Laurent, *Civilisation britannique au XIXe siècle*, Paris, Hachette Supérieur, 2001.
- HARVIE, Christopher et MATTHEW, H.C.G., *Nineteenth Century Britain – A Very Short Introduction*, Oxford, OUP, 2000.
- SCOTT-BAUMANN, Michael (ed.), *Years of Expansion – Britain 1815-1914*, Londres, Hodder & Stoughton, 1995.

Littérature

Modernismes américains

Enseignant.e(s) : R. Aboueddahab

Ce cours explore la littérature américaine du XXe siècle en s'intéressant aux grands enjeux du modernisme littéraire américain et ses interactions formelles et éthiques avec d'autres types de modernismes internationaux.

Le cours magistral présentera les grandes théories esthétiques et les ruptures épistémologiques qui ont permis l'émergence d'une écriture et d'une conscience modernistes.

Les travaux dirigés seront consacrés à l'étude d'un roman : *The Great Gatsby* (New York, 1925) de F. Scott Fitzgerald, et d'un recueil de nouvelles, *The First Forty-Nine Stories* (New York, 1939), d'Ernest Hemingway.

Achats obligatoires (uniquement dans les éditions mentionnées ci-après) :

- FITZGERALD, F. Scott, *The Great Gatsby*, Penguin.
- HEMINGWAY, Ernest, *The First Forty-Nine Stories*, Arrow.

Lectures recommandées :

- BIGSBY, Christopher, *Modern American Drama*. Cambridge UP, 1992.
- BRADBURY, Malcolm, "The American Risorgimento: The United States and the Coming of the New Arts", in *American Literature since 1900*, ed. Marcus Cunliffe, London, New York, Penguin Books, 1975, 1987, pp. 1-27.
- BLOOM, Harold, ed. *Arthur Miller: Modern Critical Views*. New York, Chelsea House Publishers, 1987.
- COWLEY, Malcolm, *Exile's Return: A Literary Odyssey of the Nineteen-Twenties*, New York, The Viking Press, 1951.
- CUNLIFFE, Marcus, ed., *American Literature since 1900*, London, New York, Penguin, 1987.
- EAGLETON, Terry, *Literary Theory: An Introduction*, Minnesota University Press, 3rd revised edition, 2008.
- JAMES, William, "The Stream of Consciousness":
<http://psychclassics.yorku.ca/James/jimmy11.htm>
- UBERSFELD, Anne. *Lire le théâtre*. Paris, Belin, 1996.

Histoire des idées

Religion in Public American Life and Culture

Enseignant.e(s) : R. Aboueddahab, A. Street

Weeks 1 to 6 : This class explores the origins, development and manifestations of religion in American culture and public life. It inquires how religion interacts with political institutions and influences diverse cultural forms.

Weeks 7 to 12 : As part of these investigations, we will also examine the forces connecting religious ethics with economics in the context of the American Dream.

Ouvrages conseillés :

- ECK, Diana L., *A New Religious America*, New York, HarperCollins, 2001.
- KASPI, André, BERTRAND, Claude-Jean, et HEFFER, Jean, *La Civilisation américaine*, Paris, Presses Universitaires de France, chapitres 4, 7, 14 et 15.
- MARTIN, Jean Pierre, *La Religion aux Etats-Unis*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 1989.
- SMITH, Christian, *American Evangelicalism. Embattled and Thriving*, Chicago and London, The University of Chicago Press, 1998.
- WEBER, Max. *The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism*. London & New York: Routledge, (1930) 2005. PDF available online: https://selforganizedseminar.files.wordpress.com/2011/07/weber_protestant_ethic.pdf

Linguistique

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Au semestre 4, nous nous concentrerons sur l'analyse linguistique des phrases complexes.

Points abordés : complémentation verbale dans les phrases de type S BV1 + BV2 (C) (ou + BV2 /+ BV2-ing) ; subordonnées (complétives, interrogatives indirectes, relatives, circonstancielle, comparatives).

Les ouvrages de références restent identiques à ceux du semestre 3.

Compréhension orale

Enseignant.e(s) : A. Bourenane

Le cours se concentrera ce semestre sur les différents accents du monde anglophone.

Thème

Enseignant.e(s) :

Les étudiants travailleront sur de courts extraits d'œuvres littéraires et/ou d'articles journalistiques distribués en cours.

Version

Enseignant.e(s) : S. Soccard, A.-M. Santin-Guettier

Les étudiants apprendront à manier un français plus littéraire, et consolideront leurs acquis lexicaux en contexte. Alternance de textes littéraires et journalistiques.

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (254UL01) ou Espagnol (274UL01) ou Français (214UL01).

Écritures

Enseignant.e(s) : A. Street

This Creative Writing course will encourage self-expression throughout a range of genres, from stream of consciousness, cartoon strips and slam poetry to news reports and advertisements, experimenting with various registers from the dramatic to the satirical. Emphasis will be placed on the importance of rewriting and productive participation in the peer review process. By the end of the semester, each group will publish an online magazine presenting their creative compositions around a chosen theme, applying and/or acquiring skills in artistic design and digital layout.

Ouvrages conseillés :

- CORBETT, Edward P.J. & CONNERS, Robert J., *Style and Statement*, Oxford: Oxford University Press, 1999.
- MORLEY, David. *The Cambridge Introduction to Creative Writing*. Cambridge, Cambridge University Press, 2007.

- Multimédia et traduction ou

- Communication économique et commerciale ou
- Stage

Enseignant.e(s) : F. Azzouz, L. Dor, A. Street

Multimédia et traduction (F. Azzouz) :

Dans ce **cours donné en salle multimédia**, les étudiant.e.s travailleront sur des **documents en langue anglaise provenant d'Internet**, notamment des articles, images, fichiers audio ou vidéo, tableaux, rapports, blogs.

Ils devront : (1) démontrer leur **compréhension fine** desdits documents, (2) proposer ou commenter une **traduction (en français) de segments ciblés** et (3) **effectuer diverses recherches connexes** grâce aux aides bureautiques à leur disposition.

Les **compétences culturelles, sémantiques et numériques développées par ce cours** sont les suivantes : recherche d'informations précises grâce à un moteur de recherche ou sur Wikipedia, interrogation de dictionnaires en ligne et utilisation de sites de traduction, lecture critique de sous-titres de vidéos sur YouTube, consultation de sites bilingues en vue de la construction de glossaires spécialisés, maîtrise de logiciels courants de traitement de texte.

N.B. : cette UE se prolongera au S5 par un cours de Création d'activités multimédia, dans lequel prévaudra la démarche inverse puisque les étudiant.e.s de L3 devront non pas répondre à des réponses mais imaginer les activités à créer et les questions à poser sur un document donné, dans une démarche de nature didactique.

Toute l'année, les étudiant.e.s trouveront diverses aides sur le site du cours : perso.univ-lemans.fr/~xlachaz (dossier Multimédia).

Ouvrage conseillé :

-E. MULLER & B. SCHMIDT, [Traduction anglaise : maîtriser l'outil Internet](#), PUF, Collection Major, 2007, 200 pages, ISBN 2130557902 (cote à la B.U. : 428.02 MUL)

Cet ouvrage présente divers aspects de l'utilisation d'Internet à des fins de traduction. Voir également, ci-dessous, la bibliographie complémentaire du cours *Création d'activités multimédia* de L3S5.

Communication économique et commerciale (L. Dor) :

Différentes mises en situation de communication professionnelle en milieu anglophone (recherche d'emploi ou de stage, animation de réunions, rédaction de courriers, etc.)
Ce cours est adossé à un espace UMTICE (« Anglais économique et commercial »)

Stage (A. Street) :

Les étudiant.e.s peuvent choisir de faire un stage d'observation de 24h dans un établissement scolaire public ou privé, à la suite de quoi ils et elles seront évalué.e.s à partir d'un rapport de stage.

Cultures et compétences numériques

Enseignant.e(s) : Mohamed Oubella (faculté des Sciences et Techniques)

Travail sur les compétences numériques et passage du PIX, que les étudiant.e.s peuvent déjà découvrir en s'inscrivant gratuitement et en s'exerçant sur la plateforme en ligne d'autoapprentissage ludique pix.fr

Mineure

Cf. livret répertoriant l'intégralité des parcours de mineures

Parcours d'enseignement à choisir parmi l'ensemble des différents blocs de 4h hebdomadaires proposés par l'UFR. Places limitées, soyez donc réactifs pour vous inscrire.

• Licence 3, Semestre 5 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse					
265UD04	Civilisation	18h	18h		4
265UD05	Littérature	18h	18h		4
Analyse d'un questionnaire en mobilisant des concepts disciplinaires					
265UD02A	Linguistique	12h	12h		2
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
265UD01A	Thème		12h		1,5
265UD01B	Version		12h		1,5
Expression et communication écrites et orales					
265UD02B	Expression orale			12h	1
265UC01	LV: Esp (275UL01), All (255UL01) ou Fr (215UL01)		24h		2
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel					
265UD03	Écritures		12h		2
Usages digitaux et numériques					
265UT01	Création d'activités multimédias		18h		2
Action en responsabilité au sein d'une organisation professionnelle					
265UP04	Projet tutoré	2h			2
UEO					
265UO01	Au choix parmi la liste des UEO dispensées, dans la limite des places disponibles.		20h		2
Parcours disciplinaire					
265UC03	Parcours à choisir parmi les 4 proposés.		72h		9

• Licence 3, Semestre 6 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
Exploitation de données à des fins d'analyse					
266UD03	Civilisation	18h	18h		4
266UD04	Littérature	18h	18h		4
Identification d'un questionnement au sein d'un champ disciplinaire					
266UD05A	Grands courants esthétiques		12h		2
Analyse d'un questionnement en mobilisant des concepts disciplinaires					
266UD02A	Linguistique	12h	12h		2
Mise en œuvre de méthodes et d'outils du champ disciplinaire					
266UD01A	Thème		12h		1,5
266UD01B	Version		12h		1,5
Expression et communication écrites et orales					
266UD02B	Expression orale			12h	1
266UC02	LV: Esp (276UL01), All (256UL01) ou Fr (216UL01)		24h		2
Action en responsabilité au sein d'une organisation professionnelle					
266UP04	Projet tutoré	2h			2
UEO					
266UO01	Au choix parmi la liste des UEO dispensées, dans la limite des places disponibles.		20h		2
Parcours disciplinaire					
266UC03	Parcours à choisir parmi les 4 proposés.		72h		9

• Parcours disciplinaire, Licence 3, Semestre 5 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
265UP23	Parcours I : Enseignement et Recherche (vers CAPES)				
265UP01	Approfondissement linguistique		24h		3
265UP03	Approfondissement civilisation		24h		3
265UP02	Approfondissement littérature		24h		3
205UP20	Parcours II : Métiers de l'Administration				
205UP04	Droit public général		24h		3
205UP05	Droit privé : droit de la famille		24h		3
205UP06	Économie et gestion		24h		3
205UP21	Parcours III : Français Langue Étrangère (FLE)				
205UP12	Didactique 1		36h		4,5
205UP16	Langue française		36h		4,5
205UP22	Parcours IV : Sciences de l'Éducation et de la Formation				
205UP01	Mathématiques et enseignement		24h		3
205UP03	Français à l'école primaire		24h		3
205UP17	L'éveil aux langues		24h		3

• Parcours disciplinaire, Licence 3, Semestre 6 •

Codes	Intitulés	CM	TD	TP	ECTS
266UC01A	Parcours I : Enseignement et Recherche (vers CAPES)				
266UP01	Approfondissement linguistique		24h		3
266UP03	Approfondissement civilisation		24h		3
266UP02	Approfondissement littérature		24h		3
206UP20	Parcours II : Métiers de l'Administration				
206UP04	Note de synthèse		24h		3
206UP05	Finances publiques		24h		3
206UP06	Économie et gestion		24h		3
206UP21	Parcours III : Français Langue Étrangère (FLE)				
206UP11	Didactique 2		36h		4,5
206UP10	Apprentissage réflexif d'une langue inconnue		36h		4,5
206UP22	Parcours IV : Sciences de l'Éducation et de la Formation				
206UP02	Sciences et technologie		24h		3
206UP03	Littérature pour la jeunesse		24h		3
206UP14	Préparation d'une séquence -Projet tuteuré (18h - 206UP14A) -Numérique et apprentissage (6h - 206UP14B)		24h		3

Parcours I : Enseignement & Recherche

Ce parcours s'adresse aux anglicistes souhaitant approfondir leurs connaissances dans les domaines de la langue anglaise, ainsi que de la littérature et de la civilisation des pays anglophones. Il est tout désigné pour les étudiant.e.s qui visent ensuite une poursuite d'études dans un master lié à l'anglistique, par exemple en Master Recherche (dit ECI, pour Etudes Culturelles Internationales) ou en Master MEEF second degré, pour devenir enseignant.e à l'université ou dans le secondaire.

Parcours II : Métiers de l'Administration

Ce choix de parcours peut se faire par intérêt pour lesdites matières, par désir de réorientation et/ou pour passer ensuite des concours de niveau Licence permettant d'entrer dans l'administration française. De forts besoins en recrutement caractérisent actuellement l'administration, que ce soit la direction générale des finances publiques, ou celle des douanes et des droits indirects, ou celle de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes, ou le Secrétariat général. Les étudiant.e.s intéressé.e.s ont donc tout intérêt à se familiariser dès à présent avec l'administration et les concours qu'elle propose – notamment par le biais de la page du site economie.gouv.fr qui détaille ces concours et les branches de l'administration auxquelles ils sont rattachés.

(<https://www.economie.gouv.fr/recrutement/presentation-des-concours-niveau-licence-ou-equivalent>)

Ce parcours ne débouche pas sur un master Métiers de l'administration, mais il intéressera notamment les étudiant.e.s qui souhaitent s'arrêter à la Licence, se réorienter, bifurquer vers l'administration après leur L3, ou simplement étendre leurs savoirs et compétences au-delà des matières de leur discipline.

Parcours III : Français Langue Étrangère (FLE)

Enseignante responsable : Darya Sandryhaila darya.sandryhaila@univ-lemans.fr

Cette formation a une vocation professionnelle : préparer aux carrières d'enseignant ou d'animateur dans le domaine du français enseigné comme langue étrangère : enseignement du FLE ou du FLS (français langue seconde) en France (entreprises privées, enseignement aux migrants, mouvements associatifs) ou à l'étranger dans les structures françaises (lycées, écoles, Alliances françaises, Centres et Instituts Culturels, Mission laïque...) ou dans des structures privées (enseignement primaire ou secondaire, lectorat d'Université, écoles de langue, service de formation continue des entreprises). Le parcours F.L.E. de la licence peut s'avérer particulièrement déterminant pour l'obtention de postes d'assistant de langue.

Ce parcours est nécessaire pour poursuivre des études de master dans le domaine de la didactique et de la diffusion du FLE, et il est également requis pour intégrer la double formation franco-britannique PGCE Master 2 qui permet à des étudiants français (ou originaires de l'Union Européenne), titulaires du M1 en Didactique des langues d'obtenir le statut de Qualified Teacher (reconnu en Grande-Bretagne et dans le Commonwealth), au terme d'une année de stage (rémunéré).

Parcours IV : Sciences de l'Éducation et de la Formation

Enseignant responsable : Aurélien Ruellet aurelien.ruellet@univ-lemans.fr

Le parcours « sciences de l'éducation et de la formation » offre un prolongement à la mineure du même nom en L1-L2. Les cours proposés permettent de renforcer la culture générale et de travailler certaines disciplines (Français, mathématiques, histoire-géographie, sciences et technologie) en lien d'une part avec les attendus du concours du Concours de Recrutement de Professeurs des Ecoles, d'autre part avec la culture professionnelle du futur enseignant du premier degré. Ce parcours constitue une excellente préparation à l'entrée en Master MEEF premier degré de l'Inspé : il permettra notamment de préparer le test de positionnement désormais demandé aux candidats au master.

• Licence 3, Semestre 5 •

Civilisation

The Birth of Modern Britain (16th-20th cent.)

Enseignant.e(s) : M. Michaud

Weeks 1 to 6: A Game of Thrones and Power: British early modern history, from the Tudors to the Hanovers

The first half of the semester is devoted to early modern history, from the Tudors to the beginning of the 19th century. This class revolves around the notion of power, and how it was contested, distributed and challenged during the reigns of the Tudors, the Stuarts and the Hanovers. We also dwell on the cultural landscape of those centuries, looking into themes such as exploration, witchcraft, the birth of new literary genres and the scientific revolution.

Weeks 7 to 12: Exploring the British Empire

The second half of the semester focuses on British imperial history from the beginning of the 17th century to the beginning of the decolonisation process in the 20th century. Students are encouraged to comment on primary sources, both textual and iconographic, in order to better understand how a culture of Empire took shape in Britain and helped forge an “imperial identity”. In this class, we look into life under British colonial rule in India and Egypt, the growth of colonial and imperial cities as well as resistance to colonial rule.

Ouvrages recommandés [*** = disponible à la B.U.]

*** BENSIMON, Fabrice, *L'Empire britannique*, Coll. Que Sais-Je, Paris : PUF, 2014.

*** DARWIN, John, *The Empire Project, The Rise and Fall of the British World-System, 1830-1970*, Cambridge: CUP, 2009.

* DAVIS, Richard, HARRIS, Trevor, VERVAECKE, Philippe, *La Décolonisation britannique : Perspectives sur la fin d'un empire*, Paris : Fahrenheit, 2012

*** MIOCHE, Antoine, *Les grandes dates de l'histoire britannique*, Paris : Hachette Supérieur, 2003.

* MORGAN, K.O. (ed.), *The Oxford History of Britain*, Oxford: OUP, 2010.

Littérature

Finding a sense of self in English & American literature

Enseignant.e(s) : E. Lamothe, A.L. Fortin-Tournès

Weeks 1 to 6: The dystopian genre and Margaret Atwood's *The Handmaid's Tale* (1985) (E. Lamothe)

The class will begin by addressing the tradition of utopian and dystopian fiction, with a look into excerpts taken from Orwell's *1984* (1949) and Huxley's *Brave New World* (1932) but also from the genre developed by feminist writers of the 20th century, from Charlotte Perkins Gilman's *Herland* (1915) to the 70s such as Joanna Russ's *The Female Man* (1975), Ursula Le Guin's *The Dispossessed* (1974) and Marge Piercy's *Woman on the Edge of Time* (1974).

We will explore the issues of political and linguistic power and control developed by these writers, along with historical and ideological manipulation and gendered resistance to constraint. Published in 1985, Margaret Atwood's *The Handmaid's Tale* both takes up the main lines of the genre and departs from it through a complex, postmodern narrative that elicits intense readerly involvement in interpreting the fragmentary events that shake Gilead and the perspective conveyed by the final 'Historical Notes' of 2195.

Weeks 7 to 12: *Frankenstein*, Mary SHELLEY (A-L. Fortin-Tournès)

This part of the course will tackle Mary Shelley's famous novel *Frankenstein* by focusing on the question of identity. We will pay particular attention to the monster as patched-up body, as a creature able to acquire language which enables it to become fully human, and as a fully-fledged person who is capable of presenting a very eloquent plea to his insensitive master. The course will be an occasion to ponder over the mythical quality of the novel while placing at its core the momentous power of self-invention which the monster is endowed with.

Lectures conseillées :

- « *Frankenstein*, L'odyssée mythique du sujet », in *Lectures et écritures du mythe*, Sophie Marret ed., Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2005, pp. 45-61.
- LECERCLE, Jean-Jacques, *Frankenstein, mythe et philosophie*, Paris : PUF, 1994.
- *Autour de Frankenstein*, Actes du colloque Mary Shelley 14-15 Janvier 1994, Poitiers : Université de Poitiers, 1994.
- CREGUT, Céline, *Coleridge's suspension of disbelief in Frankenstein by Mary Shelley*, Mémoire de M1 réalisé à le Mans Université.
- DESMARETS, Hubert, *Création littéraire et créatures artificielles, l'Eve future*, Paris ed. du Temps, 1999.
- CORNILLON, Claire, *Frankenstein de Mary Shelley*, fiche de lecture, Namur : Pimento editions, 2011.

Achats obligatoires (uniquement dans les éditions mentionnées ci-après) :

- ATWOOD, Margaret, *The Handmaid's Tale*, Vintage, 2000.
- SHELLEY, Mary, *Frankenstein*, Penguin Classics, 2006.

Linguistique

Enseignant.e(s) : A.-M. Santin-Guettier

Le CM et le TD auront pour base la théorie de la métaopération. Le CM sera consacré aux modaux, ainsi qu'à HAVE et à ses structures. Les chapitres abordés en TD seront les déictiques, les articles et la relation internominale.

Achats obligatoires :

- ADAMCZEWSKI, Henri, *Les clés de la grammaire anglaise*, A. Colin, 1992.
- SANTIN-GUETTIER, Anne-Marie, *Analyse de l'anglais en contexte*, Ellipses, 1995.

Ouvrage conseillé :

- ADAMCZEWSKI, Henri, *Grammaire linguistique de l'anglais*, A. Colin, 1982.

Thème

Enseignant.e(s) : W. Gleeson

Thème littéraire et journalistique. Pour comprendre les changements dans l'utilisation de la langue, nous travaillerons sur de courts extraits d'œuvres littéraires et journalistiques de la fin du XIXe et du début du XXe.

Version

Enseignant.e(s) : L. Bécel

Version littéraire.

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (255UL01) ou Espagnol (275UL01) ou Français (215UL01).

Écritures

Enseignant.e(s) : W. Gleeson

Ce cours de Creative Writing offre la possibilité aux étudiants de L3 de parfaire leurs compétences en termes de technique d'écriture en langue anglaise à partir de leur propre imaginaire. Durant ce cours, les étudiants développeront un savoir-faire en écriture fictionnelle grâce à l'apprentissage de la mise en mots d'univers fictionnels par le biais de la prose, de la poésie ou du théâtre. Les théories d'écriture ainsi que les diverses méthodes d'écriture seront enseignées, discutées et mises en pratique.

Achat obligatoire :

-LAMOTT, Anne, *Bird by Bird: Some Instructions on Writing and Life*, Anchor Books, 1995. (broché)

Création d'activités multimédia

Enseignant.e(s) : X. Lachazette

Donné en salle multimédia, ce cours entièrement pratique (non théorique) permet aux étudiant.e.s de travailler **divers documents (y compris choisis par eux-mêmes)**, tels que : articles, publicités, pages de blog, documents vidéo ou audio, chansons, photos, brochures, affiches, tableaux, etc.

Après avoir effectué toutes les **recherches Internet nécessaires** à l'éclaircissement des difficultés qu'ils présentent, il leur est demandé de **mettre en lumière, de manière pédagogique, la richesse et l'intérêt de ces documents en imaginant des activités variées, originales et progressives**, destinées à être effectuées par les autres étudiant.e.s de leur groupe.

Ce cours permet de **se poser les questions suivantes...** :

- * comment lève-t-on les difficultés présentes dans un document ?
- * quels objectifs pédagogiques se fixe-t-on après avoir finement étudié un document ?
- * quelles activités peut-on créer pour arriver à ses fins ?
- * de quels outils bureautiques et quelles ressources Internet dispose-t-on ?
- * tout document est-il utilisable ?

... et de **développer diverses compétences**, parmi lesquelles :

- * le décryptage de documents à l'aide de **toutes les ressources disponibles en ligne**
- * l'étude de l'**intérêt intrinsèque et pédagogique** de divers documents
- * la conception d'**activités multimédia logiquement ordonnées**, au sein de mini-séquences
- * l'utilisation de multiples **outils bureautiques**
- * l'**évaluation des conceptions proposées par les autres étudiant.e.s.**

Toute l'année, les étudiant.e.s trouveront toute une série d'aides sur le site du cours : perso.univ-lemans.fr/~xlachaz (dossier Multimédia).

Ouvrages conseillés :

- JAMET, Éric, [La Compréhension des documents multimédias : de la cognition à la conception](#), Coll. Psychologie : théories, méthodes, pratiques, Marseille : Solal, 2008. (cote à la BU : 370.152 JAM)
- MANGENOT, François, [Internet et la classe de langue : techniques et pratiques de langue](#), Clé international, format Kindle, 2016 (cote à la BU : 407.1 LOU [ouvrage collectif antérieur (2006), de même titre])
- MULLER, Evelyne & SCHMIDT, Barbara, [Traduction anglaise : maîtriser l'outil Internet](#), Collection Major, Paris : PUF, 2007 (cote à la BU : 428.02 MUL)
- OLLIVIER, Christian et al. (dir.), [Numérique et formation des enseignants de langue : pistes et imaginaires](#), Paris : Archives contemporaines, 2016 (cote à la BU : 407.1 NUM)
- OLLIVIER, Christian & PUREN, Laurent, [Web 2.0 en classe de langue](#), Paris : Maison des Langues, 2011 (cote à la BU : 407.1 OLL)

Projet tutoré

Enseignant.e(s) : L. Dor, M. Michaud, A. Street

Les différents projets tutorés seront présentés aux étudiant.e.s de L3 lors des réunions de rentrée.

UEO

Cf. livret UEO

UEO à choisir parmi l'ensemble des Unités d'Enseignement d'Ouverture proposées par l'université.

Parcours I :

Approfondissement Linguistique

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Ce cours comprend deux volets :

- Nous travaillerons tout d'abord la compréhension orale et l'expression écrite. Les étudiants devront rédiger un compte-rendu exhaustif en anglais d'un document audio.
- Le deuxième objectif de ce cours est de consolider les connaissances grammaticales des étudiants. Nous aborderons donc de nombreux faits de langue de différentes manières (travail d'identification, de définition et d'analyse, puis travail de manipulation).

Approfondissement Littérature

American literature since 1945: alienation and liberation

Enseignant.e(s) : R. Aboueddahab

This course offers a study of contemporary American literature. It explores iconic literary works that represent the diversity of that literature, while placing the focus in particular on two major paradigms: alienation and liberation.

Three major works will be studied in the following order: *Lost in the Funhouse* (1988) by John Barth, *White Noise* (1985) by Don DeLillo, and *Sula* (1973) by Toni Morrison, as well as a set of excerpts from novels, short stories and poems by various authors.

Achats obligatoires :

- BARTH, John, *Lost in the Funhouse*, Anchor Books, 1988.
- DELILLO, Don, *White Noise*, Penguin.
- MORRISON, Toni, *Sula*, Plume Book, 1973.

Approfondissement Civilisation

Women's Movements and Feminisms in the United States

Enseignant.e(s) : E. Lamothe

This class will be devoted to the study of women's movements in the United States, starting with their involvement in the abolition and suffrage movements. We will then turn to the feminist activism of the 1960s and the important participation of women of color leading to the emergence of black and Chicana feminisms. A reader containing class material will be given to the students.

Lectures conseillées :

- ANZALDUA, Gloria. *Borderlands/La Frontera: The New Mestiza*. 2nd Edition. San Francisco: Aunt Lute Books, 1999.
- COLLINS, Patricia Hills, *Black Feminist Thought: Knowledge, Consciousness and the Politics of Empowerment*, New York: Routledge, 2000.
- FRIEDMAN, Estelle, ed. *The Essential Feminist Reader*, New York: The Modern Library, 2007.
- PEREZ, Emma. *The Decolonial Imaginary: Writing Chicanas Into History*, Bloomington: Indiana University Press, 1999.

Pour le contenu des différentes Unités d'Enseignement de chaque parcours, consulter le livret regroupant les mineures et les différents parcours d'enseignement.

Parcours II : s'adresser au secrétariat de Lettres (C. Cayon, secllettres-let@univ-lemans.fr)

Parcours III : s'adresser au secrétariat de FLE (V. Lefebvre, secfle-let@univ-lemans.fr)

Parcours IV : s'adresser au secrétariat de Lettres (C. Cayon, secllettres-let@univ-lemans.fr)

• Licence 3, Semestre 6 •

Civilisation

A Nation of Nations: The United States and the Immigrant Experience

Enseignant.e(s) : E. Lamothe

The course will examine the various immigration waves that have led to the peopling of the United States, also taking into account the forced removal of enslaved Africans to the continent. Class discussion will be devoted to the study of immigrants' specificities and contribution to American economy, politics and culture. Students will be encouraged not only to question the norm of assimilation evolving into cultural pluralism or multiculturalism but also to grasp the difference between immigrants, refugees and exiles. A reader containing class material will be given to the students and there will be reading posted online.

Lectures conseillées :

- GLAZER, Nathan, *We Are All Multiculturalists Now*, Harvard University Press, 1998.
- TATAKI, Ronald, *Strangers from a Different Shore: A History of Asian Americans*, New York: Back Bay Books, 1989.
- TINDALL, George Brown & SHI, David Emory, *America: A Narrative History*, New York: Norton, 2013.

Littérature

Modern Fiction

Enseignant.e(s) : L. Bécel, A.L. Fortin-Tournès

Weeks 1 to 6: Contemporary British Literature (A.L. Fortin-Tournès)

During this second semester we'll study Ishiguro's heart-rending dystopia by paying particular attention to the relentless passage of time and the inevitability of loss that are staged in the novel. The various temporal layers that are superimposed in this intriguing work of fiction will be studied including that of memory and its soothing role. The questions of loss and death which are central to the text will also be approached in connection with the young female protagonist's love for a young clone who, like her, will have to face "completion" because of organ donation. The questions of bioethics and the limits of medicine and technology will be probed into to fully apprehend the modernity of the text. The film version will be studied in parallel in the "approfondissement littérature" course.

Lectures conseillées :

- BEEDHAM, Matthew. *The Novels of Kazuo Ishiguro*. New York: Palgrave MacMillan, 2010.
- GROES, Sebastian, & BARRY Lewis. *Kazuo Ishiguro: New Critical Visions of the Novels*. New York: Palgrave MacMillan, 2011.
- ISHIGURO, Kazuo. "Kazuo Ishiguro, The Art of Fiction No. 196." By Susan Hunnewell. *The Paris Review*, no. 184 (Spring 2008).
- KOLATA, Gina. *Clone: The Road to Dolly and the Path Beyond*. New York: HarperCollins, 1998.
- MENAND, Louis. "Something about Kathy: Ishiguro's Quasi-Science-Fiction Novel." *The New Yorker*, March 28, 2005.
- SHAFFER, Brian W., and Cynthia F. Wong, eds. *Conversations with Kazuo Ishiguro*. Jackson, MS: University of Mississippi Press, 2008.
- SHAFFER, Brian W. *Understanding Kazuo Ishiguro*. Columbia, SC: University of South Carolina Press, 1998.

Weeks 7 to 12: Poetry in the United-States since World War II (L. Bécel)

The course will focus on 20th and 21st century American poetry. It will introduce major American poets and their works. The poetics of individual poems will be studied in class. Texts for close analysis will be handed out at the beginning of the course, except for poems by Ron Padgett (please see reference below). However, students are expected to read extensively in order to get acquainted with poetic writing and with individual poets' works. They will find at the university library a large number of works by 20th and 21st century American poets as well as essays and critical work.

Lectures conseillées :

- HOOVER, Paul. *Postmodern American Poetry: a Norton Anthology*, Norton, New York, 1994.
- ROTHENBERG, Jerome and JORIS, Pierre. *Poems for the Millennium: The University of California Book of Modern & Postmodern Poetry, Volume Two: From Postwar to Millennium* U of California Press, Berkeley, 1998.
- RULAND, Richard and BRADBURY, Malcom. *From Puritanism to Postmodernism: a History of American Literature*, Penguin, London, 1992.
- SWENSEN, Cole and ST. JOHN, David. *American Hybrid*, Norton, New York, 2009.

Achats obligatoires (uniquement dans les éditions mentionnées ci-après) :

- ISHIGURO, Kazuo. *Never Let Me Go*, London : Faber & Faber, 2010.
- PARGETT, Ron. *Comment Devenir Parfait* (bilingue), Nantes : Joca Seria, 2017.

Grands courants esthétiques

Enseignant.e(s) : R. Aboueddahab, A.L. Fortin-Tournès

Il s'agira, dans ce cours sur les grands courants esthétiques, de donner aux étudiants un panorama visuel et théorique des grands courants esthétiques au XX^e siècle, dans le domaine américain, d'une part, et dans le domaine britannique, d'autre part.

On étudiera ainsi l'impressionnisme, le modernisme, l'expressionnisme abstrait, le pop art et l'hyperréalisme, ainsi que l'art conceptuel contemporain.

Les modalités de contrôle seront les suivantes : pour le contrôle continu, un devoir écrit sera effectué en semaine 5, puis en semaine 10. Les étudiants seront également évalués par un examen écrit lors d'une épreuve terminale. Les prises de parole en cours seront fortement encouragées.

Ouvrages conseillés :

- EIMERT, Dorothea, *Art of the 20th Century*. New York, 2014.
- MURRAY, Chris, ed., *Key Writers on Art. The Twentieth Century*. London, 2003.
- THOMPSON, James M., *20th-Century Theories of Art*, Montreal, 1990.

Thème

Enseignant.e(s) : L. Mauger

Ce cours fera alterner le thème journalistique et le thème littéraire, et abordera rapidement les apports des logiciels de traduction automatique pour le traducteur.

Ouvrages de référence :

- DAUMAS, Alban, 2016, *Thème grammatical anglais, du Français à l'anglais sans hésiter*, Ellipses, collection Optimum, ISBN : 978-2-340-01038-3
- JACQUELIN, Sally et ZIMMER, René, 2000, *Réussir l'épreuve de traduction écrite*, Ellipses, CAPES/AGREGATION Anglais ISBN : 2-7298-0055-7

Version

Enseignant.e(s) : L. Dor

Traduction de textes littéraires et/ou littéraires.

Sur le site perso.univ-lemans.fr/~xlachaz (dossier Traduction), les étudiant-e-s trouveront toute l'année aides, exercices d'entraînement, bibliographie, etc.

Linguistique

Enseignant.e(s) : A.-M. Santin-Guettier

Le CM portera notamment sur les opérateurs SOME/ANY, SO et SUCH, ainsi que sur NEARLY/ALMOST.

Le TD sera lui aussi consacré l'expression de la quantification (EACH/EVERY et l'expression de la grande quantité) et aux propositions relatives.

Achats obligatoires & ouvrages conseillés : identiques à ceux du semestre 5

Expression orale

Enseignant.e(s) : T. Bent, J. Gleason-Boure, L. Harrison

Cours d'expression et de conversation avec les lecteurs. Renforcement des idiomatismes et des connaissances en anglais de communication.

LV au choix

Cf. Livret des enseignements transversaux

Allemand (256UL01) ou Espagnol (276UL01) ou Français (216UL01).

Projet tutoré

Enseignant.e(s) : L. Dor, M. Michaud, A. Street

Les différents projets tutorés seront présentés aux étudiant.e.s de L3 lors des réunions de rentrée.

UEO

Cf. livret UEO

UEO à choisir parmi l'ensemble des Unités d'Enseignement d'Ouverture proposées par l'université.

Parcours I :

Approfondissement Linguistique

Enseignant.e(s) : M. Espinosa

Ce cours comprend deux volets :

- Nous travaillerons les compétences en compréhension orale, en expression orale et en traduction. Les étudiants devront restituer à l'oral et en français le contenu d'un document audio en anglais.
- Comme au semestre précédent, ce cours permettra de consolider les connaissances grammaticales des étudiants. Nous aborderons donc de nombreux faits de langue de différentes manières (travail d'identification, de définition et d'analyse, puis travail de manipulation).

Approfondissement Littérature

Enseignant.e(s) : A.L. Fortin-Tournès, A. Street

Weeks 1 to 6: Never Let Me Go and its adaptation by Mark Romanek in 2010 (A.L. Fortin-Tournès)

The course will deepen the students' understanding of Ishiguro's major work through a detailed analysis of its adaptation to the screen by Mark Romanek in 2010. During the course we will pay due attention to the specific filmic devices used by Romanek to convey the atmosphere of the book in building up his movie, such as camera angles and movements, sound effects, props and decors, together with the actors' and actresses' ways of acting, so as to apprehend what a successful film adaptation consists in. The students will learn how to connect Romanek's various interpretive choices with the several possible interpretive paths offered by the novel, so as to broaden their own approaches to Ishiguro's work.

Lectures conseillées :

- BLUESTONE, George, *Novels into Film* (1957), Berkeley: University of California P, 1971.
- CARTMELL, Deborah and Imelda WHELEHAN, eds., *The Cambridge Companion to Literature on Screen*, Cambridge: CUP, 2007.
- HUTCHEON, Linda, *A Theory of Adaptation*, New York: Routledge, 2006.

Weeks 7 to 12: Caryl Churchill's A Number (A. Street)

Building upon the themes at the heart of Ishiguro's novel and its film adaptation, we will turn our attention to the genre of theater and study Caryl Churchill's A Number, a contemporary tragedy of genetic replication. Careful attention will be paid to the particularities of stage production and how meaning and language shift in live performance.

Achat obligatoire :

- CHURCHILL, Caryl. *A Number*. London: Nick Hern Books, 2004.

Approfondissement Civilisation

Enseignant.e(s) : S. Soccard

Ce cours d'approfondissement intitulé « Éducation comparée », abordera la spécificité des systèmes éducatifs britannique et américain. Même s'ils répondent à la même mission, chacun recouvre des réalités sociales et historiques propres à ces deux nations.

Après un aperçu historique destiné à mieux comprendre les enjeux liés à la question de l'éducation, ce cours abordera points communs et différences en s'appuyant sur les nombreuses mutations que connaît le monde de l'enseignement. S'adressant à tout étudiant angliciste soucieux d'approfondir sa connaissance de la civilisation anglo-saxonne, ce cours favorisera le questionnement pédagogique nécessaire aux futurs lecteurs d'université et/ou professeurs d'anglais.

Ouvrages recommandés :

-JONES, Ken, *Education in Britain: 1944 to the Present*, Cambridge: Polity Press, second edition, 2016.

-SPRING, Joël, *American Education*, New-York: Routledge, 2019.

Pour le contenu des différentes Unités d'Enseignement de chaque parcours, consulter le livret regroupant les mineures et les différents parcours d'enseignement.

Parcours II : s'adresser au secrétariat de Lettres (C. Cayon, seclttrres-let@univ-lemans.fr)

Parcours III : s'adresser au secrétariat de FLE (V. Lefebvre, secfle-let@univ-lemans.fr)

Parcours IV : s'adresser au secrétariat de Lettres (C. Cayon, seclttrres-let@univ-lemans.fr)



Récap' ouvrages obligatoires Licence



Les livres sont disponibles dans les librairies du Mans : Thuard et Doucet.

Licence 1 propédeutique:

- HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.
- BOUSCAREN, Christian, REY, Jean, 2012, *Le mot et l'idée 2*, édition Ophrys, ISBN : 9782708013445.

Licence 1 :

- GRELLET, Françoise, *Literature in English: Anthologie des littératures du Monde Anglophone*, Hachette, 2015.
- GRELLET, Françoise, *A Cultural Guide : Un précis culturel des pays du monde anglophone*, 4^e édition actualisée, 2022, 18 €. Attention à ne pas prendre une édition antérieure.
- LODGE, David. *The Art of Fiction*, Vintage, 2011.
- MUNRO, Alice, *Dear Life*, London, Vintage, 2013.
- HAMILTON S. & SPRATBROW, A., *Grammar in Action: toute la grammaire anglaise*, Spratbrow, 1999.
- BOUSCAREN, Christian, REY, Jean, 2012, *Le mot et l'idée 2*, édition Ophrys, ISBN : 9782708013445.
- HAWTHORNE, Nathaniel, *The Scarlet Letter*, Penguin Classics, 2015.
- CHOPIN, Kate, *The Awakening*, Oxford Classics, 2008.

Licence 2 :

- BOYER, Paul S., *American History: A Very Short History*, Oxford, 2012.
- BOUSCAREN, Christian, REY, Jean, 2012, *Le mot et l'idée 2*, édition Ophrys, ISBN : 9782708013445.
- FITZGERALD, F. Scott, *The Great Gatsby*, Penguin.
- HEMINGWAY, Ernest, *The First Forty-Nine Stories*, Arrow.

Licence 3 :

- ATWOOD, Margaret, *The Handmaid's Tale*, Vintage, 2000.
- SHELLEY, Mary, *Frankenstein*, Penguin Classics, 2006.
- ADAMCZEWSKI, Henri, *Les clés de la grammaire anglaise*, A. Colin, 1992.
- SANTIN-GUETTIER, Anne-Marie, *Analyse de l'anglais en contexte*, Ellipses, 1995.
- LAMOTT, Anne, *Bird by Bird: Some Instructions on Writing and Life*, Anchor Books, 1995. (broché)
- ISHIGURO, Kazuo. *Never Let Me Go*, London : Faber & Faber, 2010
- PARGETT, Ron. *Comment Devenir Parfait* (bilingue), Nantes : Joca Seria, 2017.

Licence 3, Parcours I - Approfondissement littérature :

- BARTH, John, *Lost in the Funhouse*, Anchor Books, 1988.
- CHURCHILL, Caryl. *A Number*. London: Nick Hern Books, 2004.
- DELILLO, Don, *White Noise*, Penguin.
- MORRISON, Toni, *Sula*, Plume Book, 1973.

► •Ouvrages de référence recommandés • ◀

Des études de langue ne sauraient s'envisager sans l'achat et la consultation fréquente de dictionnaires variés et de grande qualité. Aussi les étudiants veilleront-ils à s'entourer dès le premier semestre de ces précieux outils de travail. Dans les pays anglophones, leur achat peut se faire à un coût très abordable, voire dérisoire lors de promotions.

Certains des ouvrages mentionnés ici se déclinent en plusieurs versions : il convient d'éviter les tout petits dictionnaires de poche et ceux dont l'ancienneté les prive des néologismes et des nouvelles acceptions. De même, une bibliothèque « idéale » comporte des ouvrages récents britanniques et américains, car de nombreuses significations et références se perdent d'un pays anglophone à l'autre.

Ne pas oublier enfin que la richesse et la qualité du français écrit et parlé par les étudiant-e-s sont des critères d'évaluation, non seulement à l'Université, mais aussi au moment des concours : s'acheter et consulter des dictionnaires français s'impose donc également.

Sur la langue française :

- Dictionnaire analogique (de préférence) ou de synonymes - très utile en traduction. Par exemple, celui de Georges Niobey ou René Lagane, chez Larousse (10 €)
- Dictionnaire usuel de langue française (Larousse, Hachette, Robert, etc.)
- Dictionnaire des difficultés de la langue française, d'Adolphe V. Thomas, chez Larousse (12 €)
- Ouvrage de grammaire et de conjugaison françaises : Bescherelle, Bled, Nathan, etc. (5 à 10 €)
- Guide d'orthographe, comme L'orthographe pour tous (Bescherelle, chez Hatier, 9 €)

Dictionnaires unilingues :

-américains :

- Webster's American English Dictionary, éd. 2013 (10 €)
- Oxford Dictionary of American English (50 €)

-britanniques :

- Cambridge Advanced Learner's Dictionary, 4ème ed. avec CD (55 €)
- Collins Cobuild Advanced Dictionary of English (53 €)
- Concise Oxford Dictionary (39 €)
- Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, 9ème éd. avec CD (49 €)
- Longman Dictionary of Contemporary English – paper and online, 6ème éd., 2014 (30 €)

Dictionnaires bilingues :

- Robert & Collins, format « Senior » (40 €) ou « Super Senior » en 2 vol. (75 €)
- Guide anglais-français de la traduction, René Meertens, éd. Chiron, 2014 (30 €)
- Harrap's Chambers Student Dictionary of Contemporary English, 2011 (19 €)
- Dictionnaire Anglais Hachette & Oxford - compact, 2015 (17 €)

Dictionnaires spécialisés :

- Oxford Paperback Thesaurus, 4ème éd., 2012 (12 €)
- Longman Phrasal Verbs Dictionary, 2000 (39 €)
- Longman Pronunciation Dictionary, 3ème éd., 2008 (40 €)
- Roget's Thesaurus of English Words and Phrases, éd. Penguin, 2004 (10 €)

N. B. : les prix donnés (format papier) sont indicatifs.

Séjours d'études à l'international

► • Royaume Uni, Allemagne, Grèce, République Tchèque ou Pologne • ◀

Responsable : M. Michaud (maud.michaud@univ-lemans.fr)

Nul besoin d'insister sur l'importance d'un séjour prolongé en pays anglophone pour bien réussir ses études et prendre véritablement la mesure de la langue et des cultures étudiées à l'université. Ce séjour prolongé est **vivement conseillé** pour les étudiant-e-s désirant être admis-e-s à suivre la préparation au CAPES d'anglais proposée à l'Université du Mans : les statistiques montrent que celles et ceux qui n'ont pas effectué un long séjour en pays anglophone échouent pour la plupart aux concours d'enseignement.

Il y a deux formules envisageables : soit vous partez *étudier* dans une université en pays anglophone (Grande-Bretagne, États-Unis), soit vous partez *enseigner* comme assistant.e (en collège ou lycée) ou comme lecteur / lectrice (en université).

Vous trouverez ici la liste des possibilités offertes par le département d'anglais et l'Université du Mans dans le cadre de vos études. Nous nous efforçons de développer nos contacts avec l'étranger, mais en ce qui concerne les échanges d'étudiants, ce n'est pas toujours chose facile : le nombre d'étudiants européens souhaitant étudier en Grande-Bretagne, par exemple, est beaucoup plus élevé que celui des Britanniques cherchant un séjour en Europe, d'où un problème de places dans les universités britanniques. De même, les places d'assistant.e dépendent de la demande du système scolaire britannique. Les initiatives personnelles des étudiants sont donc fortement encouragées et nous vous aiderons à réaliser votre projet dans la mesure du possible.

Enfin, sachez qu'il existe des **possibilités de financement**, sur lesquelles le **Service des Relations Internationales de l'Université du Mans** (situé dans le bâtiment CiEL en face de la BU) vous renseignera : bourses ERASMUS, bourses d'aide à la mobilité, bourses d'excellence de l'université, bourses de mobilité du ministère de l'Éducation nationale attribuées d'office aux étudiants déjà boursiers.

Le département a conclu des accords avec plusieurs universités britanniques dans le cadre du programme SOCRATES (action ERASMUS) de l'Union Européenne. Les principes de ces échanges sont les suivants :

- l'étudiant.e règle les frais d'inscription dans son propre établissement. Il n'y a donc aucun frais d'inscription ou de scolarité à régler en Grande-Bretagne.
- les échanges se situent au niveau de la 3^{ème} année de Licence (L3) et de la 1^{ère} ou 2^{ème} année du Master Études Culturelles Internationales.
- On ne peut pas partir pendant le Master MEEF en raison du concours du CAPES qui se déroule en mars de la première année, et du stage de la deuxième année !
- les échanges d'étudiants doivent être réciproques en nombre de « mois étudiants ». Le nombre d'étudiants que nous envoyons doit donc être égal au nombre d'étudiants européens reçus au Mans.

Les études suivies à l'étranger sont validées dans le cadre des études en France. **Au Mans, nous validons intégralement les cours suivis correspondant à une année complète d'études.**

Les étudiants qui participent à ces échanges peuvent bénéficier d'une allocation ERASMUS : des précisions seront fournies lors des réunions d'information organisées tout au long de l'année.

Les universités avec lesquelles nous échangeons des étudiants sont :

- University of Sheffield
- University of Leicester
- Université de Flensburg
- Université de Wroclaw
- Université d'Athènes
- Université d'Ostrava

Afin de garantir le bon déroulement de ces échanges et de nous assurer de la capacité des étudiants à mener à terme une année ou un semestre d'études en Europe, nous avons décidé que, pour les échanges en 3^{ème} année de Licence (L3), **seuls peuvent participer les étudiants ayant obtenu la Licence 2^{ème} année (L2) complète à la première session d'examens précédant leur départ.** Pour les échanges en 1^{ère} année de Master ECI (Etudes culturelles internationales), il faut avoir obtenu la 3^{ème} année de Licence (L3) complète dans les mêmes conditions.

► • Séjours d'études : États-Unis, Canada & Australie • ◀

Responsable : E. Lamothe (elisabeth.lamothe@univ-lemans.fr)

Échanges avec le Maine (Farmington), l'Ohio (Akron) et la Pennsylvanie (West Chester)

Échange avec l'Australie (Newcastle, Nouvelle Galles du Sud)

Échanges avec le Canada (Bureau de coopération internationale)

Ces trois universités américaines ont signé des accords bilatéraux d'échanges et de coopération. Les accords permettent l'échange d'étudiant.es de toutes disciplines entre les deux universités selon un principe de réciprocité ainsi que l'échange de lecteurs/lectrices pour enseigner le français ou l'anglais. Les conditions de l'échange sont particulièrement favorables :

- pour les étudiants : pas de frais d'inscription dans l'université américaine (mais il faut les payer au Mans), et validation complète des cours au Mans (sauf dans le cas d'un mémoire de Master qui doit être soutenu au Mans).
- pour les étudiants employés comme lecteurs : pas de frais d'inscription non plus. Les lecteurs doivent obligatoirement être inscrits dans un programme de Master américain (dont les cours peuvent, bien évidemment, être validés au Mans) et perçoivent un salaire pour leurs cours (entre 10 et 15h/semaine)

Cet échange est ouvert aux étudiants de tous niveaux, mais il est impératif de passer le TOEFL (Test of English as a Foreign Language) et d'obtenir le score requis avant de pouvoir partir. La possibilité de partir comme lecteur/lectrice est ouverte aux étudiants titulaires du M1 et parfois à ceux titulaires d'une licence (voir ci-dessous).

Des réunions d'information ont lieu dès le premier semestre. Les dossiers de candidature (échange étudiant et poste de lecteur) sont disponibles au Service des Relations Internationales et doivent être déposés pour le début décembre (première étape) puis fin janvier (seconde étape).

❖ Postes d'assistant.e

Responsables : M. Michaud (maud.michaud@univ-lemans.fr) & E. Lamothe (elisabeth.lamothe@univ-lemans.fr)

Ce sont des postes d'assistant.e dans les écoles secondaires. Le travail consiste à participer à l'enseignement de la langue et de la culture françaises. Il s'agit donc d'un vrai travail pendant toute une année scolaire, qui demande un grand sens des responsabilités, des aptitudes pédagogiques et beaucoup de sérieux.

La plupart des postes sont en Grande-Bretagne, mais quelques possibilités existent au Canada, aux États-Unis, en République d'Irlande, en Australie et Nouvelle-Zélande mais aussi en Inde pour les étudiants plus avancés.

Le recrutement et la sélection des candidats relèvent du ministère de l'Éducation Nationale en France et des autorités compétentes à l'étranger. Les étudiants désirant partir comme assistant.e doivent télécharger un dossier de candidature sur le site Internet du CIEP – des explications sur la façon de remplir ce dossier seront données lors d'une réunion d'information.

Seuls les étudiants titulaires de la 2^{ème} année de Licence (L2) au moment de la demande peuvent prétendre à un poste d'assistant en pays anglophone. Il convient donc de faire une demande pendant la 3^{ème} année de Licence (L3) pour l'année suivante.

Une réunion d'information est organisée au premier semestre de l'année universitaire puis un dossier doit être constitué à partir du mois de janvier. Les étudiants passent un entretien d'évaluation de leur niveau en langue étrangère et de leur motivation à partir du mois de janvier suivant.

❖ Postes de lecteur / lectrice

Responsable : M. Joseph (charles.joseph@univ-lemans.fr)

Chaque année, nous envoyons un ou deux lecteurs aux États-Unis. Les lecteurs participent à l'enseignement du français dans ces universités. Pour être lecteur ou lectrice, il faut être au moins titulaire de la Licence (L3).

❖ Poste d'assistant.e à Radford College, Canberra, (Australie)

Responsable : M. Michaud (maud.michaud@univ-lemans.fr)

Notre université bénéficie d'un partenariat avec l'établissement de Radford College à Canberra en Australie. Chaque année, un.e étudiant.e de L3 ou de M1 peut être sélectionné.e par les enseignantes de cette école d'élite australienne pour partir être assistant.e de langue française de février à octobre. Les sélections se font en octobre pour un départ le février suivant. Il faut avoir au moins 20 ans au moment de postuler.

À retenir

► • Compétences développées • ◀

- ❖ **Compétences linguistiques**
- ❖ **Compréhension et production de documents en anglais oral et écrit**
- ❖ **Traduction littéraire et journalistique vers le français et vers l'anglais**
- ❖ **Connaissance solide des littératures et civilisations anglophones**
- ❖ **Techniques de rédaction, de commentaire et de dissertation**
- ❖ **Techniques d'expression et d'argumentation, d'analyse et de synthèse**
- ❖ **Utilisation ciblée de la bureautique et du multimédia, création d'activités multimédia**
- ❖ **Autonomie**
- ❖ **Esprit critique**
- ❖ **Rigueur intellectuelle**
- ❖ **Travail en équipe**

► • Débouchés • ◀

- ❖ **Métiers de l'enseignement et de la recherche : professorat des écoles, professorat des lycées et collèges, enseignement supérieur, enseignement du français langue étrangère en pays anglophone**
- ❖ **Tout concours administratif où figure l'anglais**
- ❖ **Métiers de la traduction, de l'interprétariat et de l'édition**
- ❖ **Avec un complément d'études : marketing, exportation, communication, conseil, journalisme, relations publiques, chargés de mission des collectivités locales, ministères**
- ❖ **Métiers du tourisme et du transport**

► • Poursuite d'études • ◀

Le Mans Université offre aux titulaires de la Licence LLCER anglais la possibilité de poursuivre leurs études dans les Masters suivants :

- ❖ **Master « Arts, Lettres et Civilisations » (ALC) :**
 - Parcours « Études Culturelles Internationales » (ECI)
 - Parcours « Littérature pour la jeunesse » (LIJE)
- ❖ **Master « Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation » :**
 - Professorat des écoles (MEEF EPD, pour Enseignement du premier degré)
 - Professorat des lycées et collèges (MEEF ESD, pour Enseignement du second degré)

► • Réorientation en fin de L1S1 • ◀

Les étudiant.e.s ont la possibilité de se réorienter à l'issue du semestre 1. Penser à se renseigner au moins dès le début du novembre et à prendre contact avec les départements concernés. Une nouvelle inscription pédagogique sera nécessaire pour le deuxième semestre.

► • Dispositions concernant le plagiat • ◀

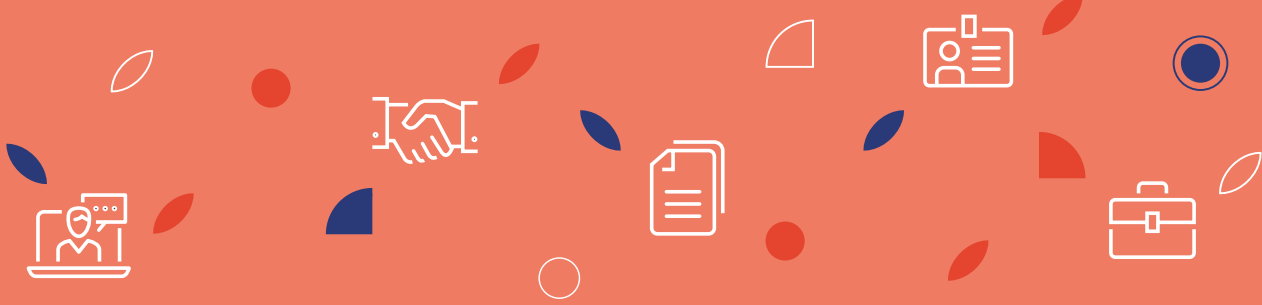
Tou.te.s les étudiant.e.s s'engagent à respecter les valeurs déontologiques communément admises dans la recherche et dans l'enseignement supérieur. Ils/elles s'engagent en particulier à **citer leurs sources** et à ne pas utiliser de documents existants (littérature, Internet, etc.), même en langue étrangère, au-delà d'un but d'exemple, d'illustration ou de parodie explicitement signalé par des guillemets pour les textes et par une légende pour les figures et renvoyant à une **source clairement identifiée**.

Les apports d'éléments préexistants ne doivent pas excéder une proportion faible (moins de 20% en longueur) des documents produits (articles, devoirs, mémoires, rapports, livres, etc.).

Les enseignant.es du département d'anglais apprécient la proportion de plagiat en lien avec l'équipe pédagogique ou de recherche et peuvent soit **attribuer la note de 0 au travail**, soit traduire l'étudiant.e concerné.e en **commission disciplinaire**, qui décidera d'une sanction au vu des éléments fournis.

Il existe sur la plateforme **UMTICE STS** (et non SHS) un module d'autoformation sur la question du plagiat que nous vous recommandons vivement de suivre.





TROUVEZ VOTRE EMPLOI/STAGE SUR LE CAREER CENTER DE LE MANS UNIVERSITÉ

Qu'est-ce que le Career Center ?

C'est la plateforme carrière de Le Mans Université. Elle vous donne un accès privilégié à :

- des offres de stage, de job étudiant et d'emploi partout en France et à l'étranger ;
- des présentations d'entreprises ;
- des vidéos métiers ;
- des conseils pour préparer votre CV, votre lettre de motivation, votre entretien d'embauche et plein d'autres ;
- des événements organisés par les entreprises et par Le Mans Université (ateliers coaching du SUIO-IP, Forum Réseau Stage...).

Comment y accéder ?

En vous rendant sur votre ENT étudiant Campus & Moi, dans la rubrique Mes services numériques > Stages/Emploi.

- Activez votre compte avec vos identifiants numériques.
- Personnalisez votre profil : téléchargez votre CV, définissez vos critères de recherche et activez des alertes mails.
- Postulez aux offres qui vous intéressent.
- Découvrez les différents ateliers coaching et événements proposés par les entreprises et Le Mans Université et inscrivez-vous en ligne.

Le Career Center, disponible sur smartphone

Avant de télécharger l'application, vous devez créer votre compte depuis votre ENT étudiant. Ensuite, téléchargez l'application et connectez-vous !



Pour toute information, n'hésitez pas à nous contacter :
Lettres-careercenter@univ-lemans.fr



COORDONNÉES DES SERVICES CENTRAUX

ETN@ (Espace des Technologies Numériques - fabrication des cartes étudiantes) 02 43 83 27 75
badges@univ-lemans.fr

Maison des Langues
02 44 02 24 45
maisondeslangues@univ-lemans.fr

BU (Bibliothèque Universitaire)
02 43 83 30 64
bu@univ-lemans.fr

SUIO-IP (Service Universitaire d'Information, d'Orientation et d'Insertion Professionnelle)
02 44 02 20 64
accueil.suiop@univ-lemans.fr

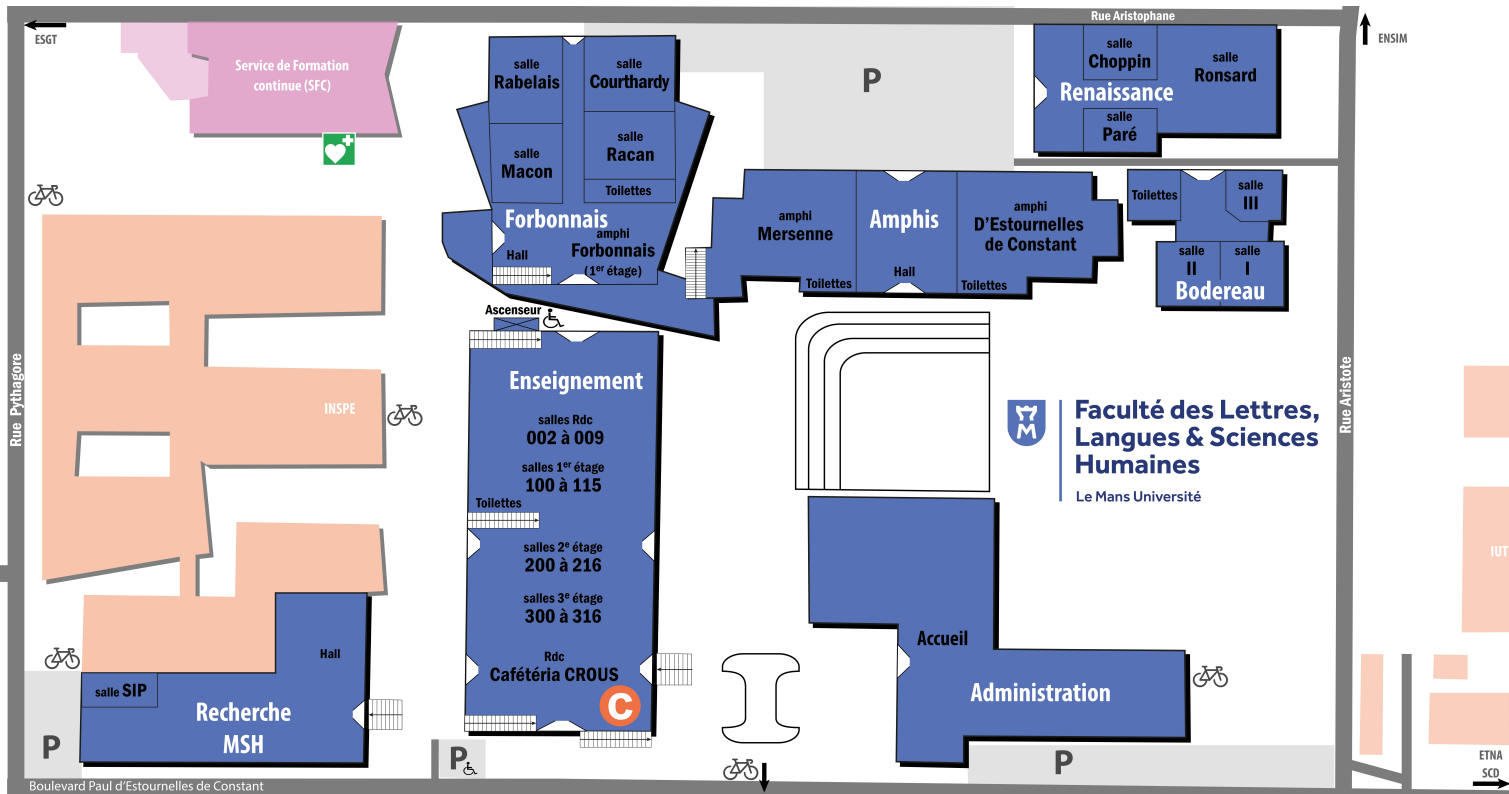
BIBLIOTHEQUE UNIVERSITAIRE
bu@univ-lemans.fr

CSUMPS (Centre de santé Universitaire médico-psycho-social)
02 43 83 39 20
Service Médical : sante.u@univ-lemans.fr
Service Social : servicesocial@univ-lemans.fr
Service Psychologique : servicepsy@univ-lemans.fr

SUAPS (Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives)
02 43 83 37 35
suaps@univ-lemans.fr

Service Culture
02 43 83 27 70
culture@univ-lemans.fr

<http://www.univ-lemans.fr>



INFORMATIONS & CONTACTS

Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines :

Tél. +33 2 43 83 31 79

seclangues-let@univ-lemans.fr